

# TRII VÈGG CERCHEN MIEE

## Personaggi

Pierre	Antonella	
Egidio	Susanna	
Francesco, detto Cecch	Maria Grazia	
Giovanna	Fabio	
Lorena	Paolo	
Elda	Paola	Regista

## PRIMO ATTO

### Scena prima

*Parco pubblico – un paio di panchine. I tre amici stanno chiacchierando.*

PIERRE A dì la verità, mì sont on poo stuff de sta vita. Sèmm chì come di bigol che cicciaren, cicciaren per tirà sera e inscì on dì dòpo l’alter, finchè invece de tirà sera, tirom i ultim e amen... (*segno croce*) Riposa in pace.

EGIDIO Oh, ‘me te see romantich... ripòsa in pace..., bisògna godèssela la vita. Mì, per esempi, quand se saludom, voo a giugà ai bòcc...

CECCH E te turet sera a tirà i bòcc... se tira, se tira

PIERRE (*con malizia*) beh... se tira

CECCH Lassa stà, disevi nò quèll. Gh’èmm de inventass on quaicòss de divèrs. I dònn, per esempi, sèmm tutt’e trii vèdov.

EGIDIO Nò, mì me son mai sposaa.

PIERRE Lù l’è on marellòtt convint.

EGIDIO Nò, convint pròppi nò. Ma se te voeuret fà? Hoo mai trovaa la dònna giusta e me son mai sposaa.

CECCH (*solenne*) L’è rivada la toa ora...

EGIDIO Oh, nò (*fa scongiuri*), spètta... a morì gh’è semper temp.

CECCH Ma se t’hee capii? Disevi che l’è rivada la toa ora: gh’èmm de fà in maniera che adèss te se sposet.

EGIDIO Oeù, l’hoo minga trovada quand seri giovin e la troeui adèss?

CECCH Sicur, adèss! Vera Pierre?

PIERRE Vera, còssa? Ghe troeuvom la miee seduta stante?

CECCH Seduta stante, nò. Gh’èmm de tirass sù e dass de fà.

PIERRE Sì, adèss se mèttom a andà in gir a tampinà i tosann. “Che la me scusa, la voeur on marii? Me l’è? Giovin e bèll? Nò, vègg e... (*guarda Egidio*) inscì, inscì. Ma va all’infèrno... e la va via. Ecco, quèsta l’è la sequenza lògica de on discors ch’el sta minga in pee. Chiuso. Egidio, te rèstet on marellòtt per l’eternità.

CECCH On moment. T’hee desmentagaa de giuntagh on particolar, on particolar che ai dòngh ghe dispiass nò: (*guarda Egidio*) vègg... va ben... inscì, inscì... va ben... ma scior!

EGIDIO Scior?

CECCH Sì, scior. Ò se te preferisset: ricco. Milionario.

EGIDIO Ma te set adree a dà i numer? Indoe l’è che i troeuvi i milioni? Rièssi a campà appèna appèna con la pension.

PIERRE Eh, sì Cecch, te me paret matt.

CECCH Ma t’hee minga vinciuu a la lotteria?

EGIDIO La lotteria? Quale lotteria?

CECCH Quèlla che fann l’estrazion doman.

EGIDIO (*guarda Pierre*) Ma quell lì l’è foera de coo: mì hoo vinciuu incoeu cont el numer che tiren sù doman!

PIERRE Però Egidio, pò vèss. Se el Cecch l’è on mago, magari l’ha vist in de la sfera de cristall el tò numer, il numero vincente.

EGIDIO Ma che numer, se mì i bigliètt de la lotteria i hoo mai compraà!

CECCH Ma chi se ne frega! Gh’è minga bisògn de mostrà el bigliètt, basta dì: ho vinto alla lotteria. L’è tutta finta, l’è tutta fantasia.

PIERRE Allora, se l’è per finta voeurì vinc anca mì. Fèmm inscì: èmm compraà on bigliètt insèma... èmm vinciuu... fèmm trii milioni... va ben, nò trii milioni? Fa on milion a tèsta. Inscì sèmm sciori tutt’e trii.

CECCH Giusta! Egidio te seet on poo egoista. Te voeuret vinc domà tì?

EGIDIO Mì? Ma se hoo nanca fiadaa !

PIERRE Allora, quèsta l’è la strategia. Tampinom ona tosa, ghe disom che gh’è on partii de quèi giust, che magari, sì el gh’ha on poo de annètt, però l’è scior... milionari! (*conclusione felice*) E te se sposet. Che cuu, Egidio!

EGIDIO Pian, pian. Fii svèlt vialter a dì “che cuu”. Prima bisògna trovalla, poeu bisògna fagh cred che mì sia milionari davvero e poeu... già e poeu, quand la me domanda de regalagh on quaicòss, mì indoe l’è che je troeuvi i danee? \*

CECCH Tirom foera di ball... lo stato, la ricevitoria, l’agenzia delle entrate, la delega notarile... sèmm adree a spettai, sti danee maledètt.

EGIDIO Perchè maledètt?

CECCH Perchè riven mai. Ghe fèmm intend che anca numm gh'èmm adòss on tribuleri, ch'el ne fa nò dormì.

EGIDIO Va ben: fèmm finta de vèss sciori.

PIERRE Nò, finta. Gh'èmm de mostrà che sèmm sciori debon, nò per finta. Intant, el portament.

EGIDIO El portament? Se l'è che gh'èmm de portà?

PIERRE Oh, Signor: se l'è che gh'èmm de portà! T'el disi in italian: il portamento, il camminare diritto, distinto, con la sicurezza tipica dei ricchi.

EGIDIO L'è difficil fà ona ròba che mì hoo mai faa. Mì son mai staa scior.

CECCH Signori si nasce.

EGIDIO Bravo, e mì son nassuu poverètt, quindi...

CECCH Quindi on bèll nient. De sto moment tì te seet on scior. Dai, fa vedè 'me te camminet (*a Egidio, seduto*) Dai tires sù, va avanti e indree

EGIDIO (*cammina più goffo che normale*) Inscì?

CECCH E tì te sariet on scior?

PIERRE El gh'ha reson el Cecch: Egidio tèsta alta, petto in fuori.

CECCH Pancia in denter.

EGIDIO Tròppa fadiga. E poeu, perché gh'hoo de fà el scior? Mì sont on poverètt che l'è diventaa scior, perchè la vinciuu a la lotteria. Già bisògna mèttes d'impègn a fà finta de vègh di danee che gh'èmm nò, se poeu gh'hoo de fà mostra de vèss anca on damerino ch'el cammina su i oeuv (*cammina in punta di piedi*) l'è finida. Me convègn restà anmò on marellòtt.

CECCH Ma nanca per idea. Ormai sèmm adree a giugà e vèmm fin'in fond. E poeu, se t'en diset Pierre? Sbatt via tutt' i danee ch' èmm vinciuu la saria pròppi de stupid. Ò nò?

PIERRE Ah, nò de sicur. Adèss che son diventaa scior, voeuri... (*ci pensa*) eh... cont i danee che gh'hoo, magari ona quai donnèta che la voeur sposamm la troeuvì anca mì.

CECCH Dai, cominciom nò a creà di complicazion. Ona ròba a la vòlta. Ghe sarà de sbattes per l'Egidio... e l'è nò facil... e adèss te se mèttet anca tì. Stà in coa e spètta el tò turno. Allora, Egidio, come te la voeuret? Bionda, mòra, rossa?

EGIDIO Oh, Signor! Te voeuret di che pòdi anca scernì? Mì credevi che la prima che capita la pò vèss quèlla giusta.

PIERRE Che òmm senza ambizion... la prima che capita... I sciori se contenten nò: voeuren cattà foeura come se fa cont i vestii: se guarda, se palpa...

EGIDIO Se palpa?

PIERRE Eh, se palpa. Ti quand te compret on vestii, t'el palpet nò per vedè se l'è de pura lana ò se l'è artificial?

EGIDIO Ah, te intendevet i vestii!

CECCH Perchè tì... ohei, Egidio èmm nonanmò incassaa i danee de la lotteria e ti te voeuret comincià a palpà?

PIERRE Nò, inscì va minga ben. Se te gh'hee in tèsta chi penser lì, on poo malizios, l'è mèi rinuncià

CECCH Sì, l'è mèi rinuncià. I sciori se comporten con classe, con distinzion.

PIERRE Magari fan el bunga bunga, ma con classe, con distinzion.

EGIDIO Se l'è sto bunga bunga?

PIERRE L'è ona barzellèta... gh'è di negher che se divertissen a fà el bunga bunga...

EGIDIO Ma gh'è de divertiss?

PIERRE Dipend... da la situazion... ma dai, sèmm minga chì per scherzà ò cuntà storièll. Sèmm chì per trovat miee. Allora, bionda ò mòra?

EGIDIO Eh, me se fa... se mì disi bionda e poeu ne riva voeuna mòra che la ghe sta, se foo, la cascì via?... No, signorina la volevo bionda... mì la ciappi istèss.

CECCH Ma che discors. Se te la voeuret bionda e la riva mòra, ghe fèmm ting i cavèi.

PIERRE Basta che la sia minga grisa.

EGIDIO Perchè?

PIERRE Come, perchè? Te par che a la nòstra età, con tutt' i danee che gh'èmm, pòdom contentass de voeuna grisa, cont on poo de annèt? Giovina, la voeurom... e poeu che la sia bionda ò mòra fa nagòtt, l'important che la sia ona bèlla sgarzolina.

CECCH T'el lì el Rodolfo Valentino, la voeur sgarzolina! Ma te se ricordet anmò me se fa?

PIERRE Oeu! Per ricordamm, me ricòrdi ben... infatti "vivo di ricordi".

EGIDIO Va ben, a mont el color... te gh'è reson: pòdom semper fà la tinta... ma adèss gh'èmm de trovà la manera de taccà botton cont ona quai tosa, ona sciora de mèzza età, ona sgarzolina. Insòmma, con quèll che riessom a trovà.

PIERRE Ghe voeur la strategia.

CECCH Ghe voeur la strategia.

EGIDIO Ghe voeur la strategia? Basta nò ona tosa?  
PIERRE Egidio... lasciaci lavorare!  
EGIDIO Lavorà?  
CECCH Lavorà con la ment! Pensare, Egidio. Dobbiamo pensare.

*Qualche attimo di silenzio*

EGIDIO *(fa segno ai due che lo zittiscono – continua, vuol far notare qualcosa – lo zittiscono, e con la testa tra le mani pensano... o fingono di pensare – passa una ragazza) Signorina...*

### Scena seconda

ANTONELLA Sì, dice a me?  
EGIDIO Me savaria di...?  
ANTONELLA Mi scusi, sono sarda... non capisco.  
EGIDIO *(più forte)* Me savaria di...?  
*Intanto Pierre e Cecch hanno alzato la testa e ascoltano.*  
ANTONELLA Perché grida? Non sono mica sorda.  
EGIDIO Ma come, me l'ha di adèss che l'è sorda.  
ANTONELLA Sarda, non sorda. Mi sembra che sia lei ad essere sordo.  
EGIDIO Ah, sarda? De la Sardègna?  
ANTONELLA No, sarda di Singapore  
EGIDIO Singapore? Ma anca là gh'hann on'isola che se chiama Sardègna?  
ANTONELLA No, non ce l'hanno, la Sardegna è solo in Italia.  
EGIDIO Beh, in Italia.... Disèmm on poo foeura *(fa segno con la mano "un po' spostata")*  
ANTONELLA Senta, mi scusi, ma lei mi ha fermato per parlarmi della Sardegna?  
EGIDIO Nò, nò, voeuri nò parlà de la Sardègna. Ghe son staa ona vòlta, ma me ricòrdi pù.  
ANTONELLA Non ho capito niente. Arrivederci *(si gira per andare)*  
EGIDIO On moment... pardon un momento, signorina. Volevo chiederci una informazione. Lee... lei sa indove l'è che pagano le vincite della lotteria?  
ANTONELLA No, non lo so. Ma se va alla sua banca glielo dicono loro cosa deve fare. Ma mi scusi, perché... lei ha vinto alla lotteria?  
EGIDIO Beh sì èmm vinciuu... pardon abbiamo vinciuto noi tre. Io e i miei amici il Pierre e il Francesco, che noi chiamiamo el Cecch.  
ANTONELLA Complimenti! Avete vinto molto?  
EGIDIO Ona robètta... una sciocchezzaola.  
ANTONELLA E quanto sarebbe questa "sciocchezzaola"?  
EGIDIO On milion.

ANTONELLA Un milione? Beh, anche se dovete dividere in tre è sempre una bella cifretta.

EGIDIO Nò, nò in trii... a testa. On milion a tèsta. Totale: trii milioni.

ANTONELLA E quando li avete vinti?

EGIDIO Eh... in chi dì chi.

ANTONELLA Chi dì chi? Ma cos'è il canto del gallo (*fa il verso*) chì di chì! Ma non mi faccia perdere tempo. La saluto (*si avvia*)

PIERRE Mi perdoni se intervengo: il mio amico parla un italiano un po'... come dire? Dei tempi del signor Cotenna Carlo.

ANTONELLA E chi sarebbe, questo Cotenna Carlo?

CECCH Carlo Codega.

ANTONELLA Ne so meno di prima.

PIERRE Carlo Codega è vissuto tanto tempo fa.

ANTONELLA E ha scritto un vocabolario italiano-milanese.

EGIDIO Ah, sì? El savevi nò. Ti t'el savet Pierre ch'el Carlo Codega l'aveva scrivuu on vocabolari?

CECCH Nanca mì el savevi, ma a lee, chi l'è che ghe l'ha dii?

ANTONELLA Continuo a non capire. O parlate italiano, o me ne vado.

PIERRE Li scusi, signorina, questi zotici parlano solo dialetto. Parli con me, che ho girato il mondo.

CECCH Sì, girato il mondo. Ona vòlta l'ha vist on mappamond, el gh'ha daa ona sbèrta e l'ha faa girà. Inscì el va in gir a dì che l'ha giraa el mond.

EGIDIO Bèlla questa. Bravo Cecch.

ANTONELLA Sì, bravo. Questa l'ho capita anch'io... el gh'ha daa ona sbèrta... divertente. Ecco, però mi sono divertita abbastanza. Posso andare?

EGIDIO Ma non ci ha ancòra detto indòve l'è che si incassano i soldi de la lòtteria.

ANTONELLA Però, a pensarci bene, ho l'impressione che mi pigliate in giro. Non ci sono state lotterie in questi giorni.

EGIDIO Qui no, è vero, ma...

CECCH In Svizzera, sì. Abbiamo vinto la lotteria svizzera.

ANTONELLA Allora dovete andare in Svizzera.

PIERRE Ma il biglietto l'abbiamo comprato da un nostro amico che fa il pendolare.

ANTONELLA E allora, dateglielo a lui. Ma, scusate... il milione è in euro o in franchi svizzeri?

EGIDIO (*guarda gli altri due*) Eh, fòrsi l'è...

CECCH Dòpo contròllom... ma la domanda, se la permètt, l'è on'altra. Lee la saria dispòsta...

ANTONELLA In italiano, prego

PIERRE Lei sarebbe disposta a sposare un milionario?

ANTONELLA E chi sarebbe?

PIERRE Uno di noi tre. Per adèss el principal candidato l'è lù (*indica Egidio*), ma s'el ghe pias nò... pardon... se lui non ci piace, ci siamo noi, milionari come lui.

ANTONELLA Scusate, ma se io scelgo uno di voi, poi rimangono gli altri due... come dire... a spasso.

PIERRE Giusto.

ANTONELLA E siccome io non posso sposarvi tutt'e tre...

PIERRE Giusto.

ANTONELLA Sì, lo so che è giusto... occorre trovarne altre due.

PIERRE Giusto.

CECCH Perché? Je troeuva lee? Ce le trova lei?

ANTONELLA Si può fare... ma voi... siete proprio milionari?

PIERRE Altroché, vuol vedere?

ANTONELLA Cosa? Cosa mi fate vedere?

CECCH Ma il biglietto!

EGIDIO Che però gh'èmm minga chì.

PIERRE Eh, sì... è a casa, ben nascosto.

ANTONELLA Va bene, allora facciamo così: adesso sono le...(guarda l'orologio) sono le diciassette

EGIDIO Diciassette?

PIERRE Sì, i cinqu or dòpo disnaa.

ANTONELLA Ci vediamo qui, domani sera, alla stessa ora. Voi portate il biglietto, e io porto altre due ragazze.

EGIDIO Belle come lei?

ANTONELLA Ancora di più.

PIERRE Giovani?

ANTONELLA Si intende.

CECCH Nubili, vedove, separate... insomma, sposabili?

ANTONELLA Tutt'e tre libere.

EGIDIO E come mai?

ANTONELLA Come mai, cosa?

PIERRE Come mai, così giovani e belle, siete libere?

ANTONELLA Perché aspettavamo voi, no? Ci vediamo (*esce*)

### Scena terza

CECCH Se vedom. Ragazzi l'è fada.

PIERRE Grazie per i ragazzi, ma... uhm...

EGIDIO Ma... uhm... cosa? Te see semper sospettos. T'hee minga vist come ghe brillaven i oeugg?

PIERRE Sì, ma ghe brillaven perchè la t'ha vist tì, ò perchè te gh'hee parlaa di milioni?

EGIDIO Te voeuret dì che fòrsi l'è interessada ai danee?

CECCH     Ò l'è staa on colp de fulmin e la s'è innamorada còtta de ti, perchè te see giovin e bèll... ò la pensa che i danee sien anmò pussee bèi.

PIERRE     Allora, se disii de fà? Quèlla, doman la voeur vedè el bigliètt.

CECCH     Basta nò, la voeur anca vess sicura che el bigliètt l'è quell che l'ha vinciuu... il biglietto estratto.

EGIDIO     Mi gh'hoo on amis tipògrafo, che magari stanòtt el rièss a mètt insèma sia el bigliètt che el giornal ch'el ripòrta el numer.

PIERRE – CECCH     Eh?

PIERRE     L'Egidio l'ha faa tutt 'sto ragionament in d'on colp sol?

CECCH     Ecco, perché la bionda de la Sardègna la s'è innamorada de ti, perchè te seet intelligent.

EGIDIO     Me par che sii adree a toeum in gir. S'hoo dii?

CECCH     In gir? Ma se t'hee faa ona pensada inscì profonda!

PIERRE     L'è vera, basta nò mostrà el bigliètt, bisògna anca fà vedè el giornal con l'articol... el giornal con l'articol... ma èmm minga dii che la lotteria l'è quella svizzera?

EGIDIO     Oh, Signor, l'è vera. Occor trovà on giornal svizzer.

CECCH     Ma svizzer come? Svizzera italiana ò todèsc?... ò frances?e?

PIERRE     Per facilità saria mèi on giornal de lengua italiana, inscì gh'è minga de problèma a scriv l'articol.

CECCH     Però s'el fuss de lengua todèsc, magari la sarda e i sò amis capissen nò se gh'è scritt e numm pòdom cuntà sù i ball che voeurom.

EGIDIO     Bravo Cècch, la me par on'idea fantastica. Chi l'è che l'è bon de scriv todèsch?

*Si guardano tutt'e tre senza parlare.*

EGIDIO     E frances?

*Si guardano ancora tutt'e tre senza parlare.*

PIERRE     A dì la verità mì foo fadiga anca a scriv in italian.

CECCH     Anca mì.

EGIDIO     Eh, anca mì. E se trovassom on giornal ticines? Te see, chi li parlen el dialètt, come i comasch e magari se ghe combinom sù ona quai pastrugnada... basta mètt el numer precis visin alla cifra: tre milioni... e l'è fada.

CECCH     Ehi Egidio, se ved che te gh'hee pròppi voeuja de toeu miee: te ragionet me on liber stampaa. Sòtta, allora a cercà "Il corriere ticinese". Ghe ne sarà vun ch'el se ciama inscì, speri.

PIERRE     Basta andà in Svizzera.

CECCH     Eh? Oh, signor l'è vera, bisògna andà in Svizzera.

EGIDIO     Ma che Svizzera! Se voeurom imbrojà andèmm fin in fond. Creiamo la testata "Il corriere ticinese". El mè amis tipògrafo l'è bon de fà anca quell.

PIERRE     Ma basta nò la testada e l'articol de la lotteria. E el rèst? Te ghe mostret on giornal tutt bianch?

EGIDIO     Eh, già: la faccenda la se complica.



CECCH Idea! Ritaglio di giornale! Ghe minga bisògn de fà vedè tutt el giornal. Basta on tocchèll de carta... “il ritaglio”... e l’è fada.  
PIERRE Bravo Cecch. A la fin ghe l’èmm fada.  
EGIDIO E a stampà on tocchèll piscinin el me costa nient. Allora, via in tipografia. Andèmm (*fa per avviarsi*). Già, ma el numer? E la serie?  
CECCH Ghe penserà el tipògrafo. Lù chi ròbb lì je sa. Andèmm.  
PIERRE Andii vialter. Mi vègni con calma.

*Escono Egidio e Cecch.*

#### Scena quarta

PIERRE I mè amis hinn diventaa matt. La lotteria, el matrimòni, el bigliètt. Bisògna dass ona calmada se de nò ris’ciom de stagh minga adree a tutti i ball che dovarèmm cuntà doman ai tosann. E l’Egidio? El par trasforma... gh’è vegnuu voeuja debon de maridas. Però, st’idea de fà finta de vess sciori la me dispias nò.

#### Scena quinta

*Entra Regista – vede Pierre*

REGISTA Ohei, Pierre! Ste fee chì?  
PIERRE (*esclamazione contenta*) Regista!  
REGISTA Regista? Ma te me ciamet anmò regista?  
PIERRE Eh, ste voeuret fà? T’èmm semper ciamaa inscì! Te seret minga el nòster regista?  
REGISTA Sì, ma tanti ann fa, all’oratori, quand fasevom teater domà tra mas’cètt perchè i tosann gh’aveven minga el permèss de stà in mèzz ai fioeu. Che bambanad, a pensagh ben!  
PIERRE Ma adèss, te fee pù el regista? Me se ricòrdi anmò quand fasevom i scenètt e mì cuntavi i barzellètt. Seri, bravo, te se ricòrdet? Pussee bravo anca de tì, che te seret el regista.  
REGISTA Anmò con sta menada? Ohei, ma quèsta de vess pussee bravo de mì a cuntà i storièll la te minga nonanmò passada!  
PIERRE Perchè la gh’ha de passam? Mi fasevi rid...  
REGISTA E mì fòrsi fasevi piang?  
PIERRE Nò, l’è che... va ben, te la see l’ultima?  
REGISTA Mì sì che la soo l’ultima. Ma ti te pòdet nò savèlla.  
PIERRE Com’è pòdi nò? Sont adree a cuntatela.  
REGISTA De sicur l’è la penultima, perchè l’ultima sont adree a inventalla mì, adèss.  
PIERRE Desmètt de rivà prim che gh’è pù de prèmi. Allora, te la cunti ?  
REGISTA Fòrza.  
PIERRE Te see che gh’è quèi che tiren giò da internètt quèi film... te me capisset, quèi...  
REGISTA Quèi pòrno.

PIERRE Ecco bravo. A vun ch'el parlava on poo grass, la miee la ghe fa... "parli come uno scaricatore di porno". Bèlla, nò? Scaricatore di pòrno!

REGISTA Sì, bèlla. Quèsta però l'era la penultima, perchè adèss te cunti l'ultima. A propòsit de internètt... 'se l'è el contrari de internètt?

PIERRE Soo nò.

REGISTA Milan vonc

PIERRE Milan vonc... ? Se voeur di?

REGISTA Inter nètt – Milan vonc

PIERRE Ma va a ciappà di ratt. Dai, piantom lì cont i storièll perchè tì, cont el tò umorismo te me fee morì. Ma, cunta sù. Ste fee adèss?

REGISTA Hoo dervii on ristorante.

PIERRE On ristorante?

REGISTA Sì, on ristorante, specialità milanes

PIERRE Dimmel nò... specialità milanes... e magari gh'è anca la busècca...

REGISTA Il nostro piatto forte

PIERRE E... el risòtt cont i òss bus?

REGISTA La nostra specialità

PIERRE E i cotolett cont el manich?

REGISTA Manchen mai.

PIERRE I nervitt... la casoeula...?

REGISTA Semper pront... e poeu i scigoll cont el pien de giambon, el barchètt cont i articiòcch e el gorgonzoeula... come antipast. Per minga parlà di primm: el risòtt giald, i maltaja con luganega e fong, pasta e fasoeu

PIERRE Basta... te me fee vegnì l'acquèta in bocca. Sent, te see capitaa a propòsit. Doman sera vègnom in ses...

REGISTA Doman sera? Che peccaa: doman sera l'è saraa sù

PIERRE Nò! E pensaa che avevom trovaa – mì e i mè duu amis - trè dònn giovin, bèi e vorevom dass de fà. E j'èmm invidaa pròppi per doman sera.

REGISTA Me dispias, verament. Varda, sont inscì content d'avet incontraa che vorevi invidat, tì e tutta la toa banda a vegnì a magnà in del mè ristorante. Tutt gratis, naturalment. Ma... doman sèmm sarà sù...

PIERRE Eh, vègnom venerdì sera.

REGISTA Nò, venerdì sera se paga. Me dispias.

PIERRE On alter dì...

REGISTA Se paga semper...

PIERRE Ma quand l'è che se paga nò?

REGISTA Al giovedì.

PIERRE Ma al giovedì l'è sarà sù.

REGISTA Appunto. Per quèll se paga nò.

PIERRE Se paga nò, ma se magna nò.

REGISTA E quèsta l'è la trovada! La t'è piasuda?

PIERRE Nò, la m'ha faa minga rid... te me invidè al ristorante quand l'è sarà sù.... Va ben, ma mì sont on scior! Per la cucina milanese badi nò a spend. Ma te me fee tutta quèlla ròba ch'èmm dii prima?

REGISTA Quèlla? Ma te se contentet d'insci pòcch? Te foo anca saggià la legora in umid, i scartòzzitt de porscèll, e per finì, i dolz: la torta meneghina, i giambellitt ai castègn, la torta moresina al ciccolatt e la nòstra specialità, la torta sabbiosa ai mognagh.

PIERRE Nò, basta: te me fee morì d'indigestion anmò prima de magnà! Chissà quanto te me fee spend.

REGISTA Pensigh nò: varda chì. Leg.

PIERRE Ristorante milanese "Il Regista"... Ma dai, "il regista". Te mòllet nò, eh?

REGISTA Va avanti a leg.

PIERRE Gratis per chi racconta bene le barzellette... Ma te l'hee scrivuu per mì?

REGISTA Solit vanitos... "te l'hee scrivuu per mì"... be', sì pensavi che on di ò l'alter se sariom incontraa e avevi giamò preparaa el bigliètt.

PIERRE Ma numm, se vegnom, sèmm in ses... trii mas'cètt e trè donnètt

REGISTA Trii mas'cètt e trè donnètt cunten ben i barzellètt?

PIERRE Benissim.

REGISTA Dai, se vedom. Vègn quand te voeuret. Te spètti. Ciao (*esce*)

PIERRE Ciao Regista. (*si siede sulla panca, rigira il biglietto tra le mani*)

### Scena sesta

*Entrano Giovanna e Lorena – Pierre ascolta curioso*

GIOVANNA Nò, carissima, el mè l'è pussee vègg del tò.

LORENA L'è nò possibil. Quanti ann el gh'ha?

GIOVANNA De precis, soo nò, ma de sicur ghe n'ha pussee de votanta.

LORENA El mè ghe n'ha almen vottantacinqu.

GIOVANNA E come l'è? El riès a stà sù in de per lù?

LORENA Oh, per quèll, sì. El par on giovinòtt: bèll drizz! El marcia cont'on passo che a vòlt foo fadiga a stagh adree. Però, l'è el coo: el ghe sta pù. El dis di chi vaccad che stann né in ciel, né in tèrra.

GIOVANNA El mè, nò. El sta on poo' in cadrega, on poo a lètt; a vòlt ghe doo ona man a fà on girètt per la stanza, però almen el ragiona.

LORENA Second mì, l'è mèi vun che ragiona puttòst che vun ch'el par on gallètt, ma te capisset nò s'el dis... e quand t'el capisset... be' saria mèi capill nò... A vòlt el pretend de di di barzellètt che te se come comincen, ma te capisset nò come finissen... Però, a di la verità me ne ricòrdi voeuna che l'ha m'ha faa rid. Te le cunti?

GIOVANNA Cià dai, almen ridom. Settèmes giò (*si siedono sulla panchina vicino a Pierre*). E allora?

LORENA El me dis: Lòrena, second ti, quèi stitich quand moeuren vann in purgatòri?

GIOVANNA (*ride*) Be', me par nò ch'el sia foeura de tèsta.

LORENA Sì, ògni tant el cervèll el funziòna... beh... ògni tant... saria mèi di ògni pòcch.

GIOVANNA E invece el mè el pretend de parlà anmò de politica. E allora ghe disi semper de sì, che va ben quèll ch'el dis e ch'el gh'ha reson. Se de nò el va avanti a famm la stòria de la Bèrta che la filava e el finis pù.

LORENA (*vede Pierre*) Ghe dèmm fastidi? Sèmm adree a zabettà on poo sù i nòster òmm.

PIERRE I vòster òmm? Ma me parii giovin... Scusee, soo anca mì che se domanda nò a ona dòna l'età, ma vialter gh'avii nanca quarant'ann.

GIOVANNA Eh, quaranta: sèmm visin ai cinquanta.

PIERRE Eh, nò: se sii visin a mì... avii passaa i settanta.

LORENA Come saria a dì?

PIERRE Che mì hoo passaa i settanta e se vialter sii visin a mì, sii visin... ai settanta.

GIOVANNA Che simpatic! Ma nò? Lù l'ha passaa i settanta?

LORENA Mi credevi che l'aveva passa i vottanta.

PIERRE Ma guarda tì, se me tocca scoltà! Grazie, per la gentilèzza.

GIOVANNA Eh, ch'el me scusa: lù l'ha faa el spiritos e la mia amisa l'ha pensaa che se pòdeva scherzà.

LORENA Sì, debon... lù in confront cont i nòster òmm el par on giovinòtt.

PIERRE Ma gh'avii davvero di marì inscì vègg?

GIOVANNA Marì? E chi l'è che l'ha parlaa di marì?

LORENA Numm parlavom di nòster vègg...

PIERRE Genitor?

GIOVANNA Nò, dei sciori che ghe guardom.

LORENA Sèmm "badanti", cioè...

PIERRE Sì, sì, soo se voeur dì badanti. Ma ti guarda... avevi capii che eren i vòster...e infatti la me pareva tròppa gròssa. Di tosann inscì giovin e (*le guarda*) nanca mal...

GIOVANNA Nanca mal, (*all'amica*) t'hee capii? Grazie del complimento.

LORENA (*mezzo inchino*) Molto galante.

PIERRE Disevi...

GIOVANNA Èmm capii quèll ch'el voreva dì...

LORENA Inscì giovin e nanca mal, come fann a stà insèma a di vègg rimbambii?

PIERRE Appunto. Però, se sii di badant, cambia tusscòss... ma, scusee, i vòster marì hinn content del mestee che fii?

GIOVANNA Nun gh'èmm nò el marì.

LORENA Sèmm anmò in cerca.

PIERRE Nò? Debon? Pensavi de famm avanti mì... ma gh'hoo de andà via de prèssa, perché gh'hoo paura che me saren sù el botteghin.

GIOVANNA El botteghin? Quale botteghin?

PIERRE Quèll de la lotteria.

LORENA El gh'ha el vizi del gioeugh?

PIERRE Nò, gh'hoo el vizi de vinc... Scherzi, l'è nò on vizi. Èmm giugaa inscì per rid, mì e di mè amis e èmm vinciuu trii milioni, vun a tèsta.

GIOVANNA On milion? Lù l'haa vinciuu on milion?  
 LORENA E la soa miee la sarà contenta?  
 PIERRE Mi gh'hoo nò de miee. Perché, vogliono favorire?  
 GIOVANNA Se ghe disi che lù l'è on bèll òmm e anca simpatich, magari el pensa che ghe disi inscì perchè hoo savuu di danee.  
 PIERRE E invece?  
 LORENA Invece l'è vera: lù l'è pròppi on òmm, come se dis, piacente.  
 PIERRE Ch'el podaria vess anca on bon partii.  
 GIOVANNA Pròppi.  
 LORENA E adèss, el va via? Se sèmm nanca presentaa. Mi son la Lorèna  
 GIOVANNA Mi la Giovanna  
 PIERRE E mi el Pierre.  
 LORENA Pierre? L'è frances?  
 PIERRE Nò... l'è ona stòria... quand lavoravi... el mè nòm saria Giacom... quand lavoravi, me occupavi de Pubbliche Relazioni, cioè P.R. E inscì tutti me ciamaven PI.ERRE, che poeu l'è diventaa Pierr.  
 GIOVANNA Che bèlla stòria! T'hee capii Lorèna? Lù, el scior Pierre el faseva le Pubbliche Relazioni.  
 LORENA Che l'è on mestee important... pensi.  
 GIOVANNA Important? Oeu! Alterché. (*a Pierre*) E adèss l'è in pension, immagini.  
 PIERRE Caspita, che bèlla immaginazion. L'ha indovinaa. Son pròppi in pension... ma adèss che son scior, da la pension voeuri trasferim in albergo.  
 LORENA Come saria a di?  
 GIOVANNA Saria a di, Lòrena, ch'el scior Pierre l'è pròppi spiritos.  
 LORENA Eh, sì... però... s'el gh'ha de andà... al botteghin... El voeur ch'el compagnom? Gh'èmm anmò on'ora libera, prima de ricomincià a stagh adree ai nòster vègg, che pòdom tranquillament andà a fà duu pass cont on bèll giovinòtt.  
 PIERRE Bèll, simpatich... e scior.  
 GIOVANNA Beh me par che vess scior el guasta nò.  
 LORENA Nò, nò l'è on bèll... attributo. Andèmm (*escono*).

### Scena settima

*Entra Elda – è la donna addetta alle pulizie del parco. Ha una scopa e un sacco nero*

ELDA Che gent! Che gent che gh'è in gir! Ma se pò? Sbatten tutt per terra, tòch de carta, bigliètt del pullman, el brick, sì, la ciamen inscì quella scatolèta de carton che se sbusa per mètt dent la canèta per bev la bibita. E parlèmm nò di mocc di sigarètt. L'è pien indepertutt (*si siede sulla panca*) e pensà che mi ona vòlta avevi progettà on pacchètt de sigarètt a duu scompart. Per esempi: se ciappa el pacchètt con dent vint sigarètt: se divid a metà. Da ona part des ò dodes sigarètt, da l'altra el spazzi per mètt dent i mocc. Inscì,

vun el fuma e quand l'ha finii invece de sbatt i mocc per tèrra je mètt denter in del spazzi previst. Bèlla idea, nò? Ma a quèi che fann i sigarètt ghe interessa nò, perchè venden des sigarètt invece che vint. E ai politich, che dovarien fass sentii, ghe ne frega nient... perchè gh'hann nient de guadagnà. Vun per fà el spiritos, el m'ha dii che pòden nò ciappà la stècca... su la stècca. Sì, la stècca, cioè la mèzza, la percentual su la stècca di sigarètt. Va ben, a mont... cioè a mont on bèll nient, perchè i mocc poeu gh'hoo de tirai sù mè. E se fa fadiga perchè a vòlt vègnen su nò.

Quand son stracca, vègni chì: ècco quèst l'è el canton pussee nètt de tutt el parch. Per fòrza, gh'è semper chì trii veggètt... beh veggètt pròppi nò: disèmm ch' hinn person cont on poo de annètt sui spall, ma anmò in gamba. Mi, a di la verità, quand seri pussee giovina gh'avevi mis i oeugg addòss a vun d'i trii... l' Egidio. L'era on bèll omètt, simpatic... ma on poo tròpp timid... mi hoo cercaa de faghela capì, ma seri timida anca mè e inscì sèmm andaa avanti cont i sguardi per on poo de temp, e a la fin me son stufada. Anca perchè ghe n'era on alter ch'el me faseva el fil... ma poeu anca con quèll s'è combinaa nagòtt e inscì hoo faa scappà el tram de la felicità. Pazienza, ormai... (*cambia*) ormai pòdi domà inrabiss per sti voncioni che gh'è in gir.

Chì, disevi, gh'è semper nètt perchè i trii vègg hinn persònn d'altri temp, cressuu cont el rispètt per la gent e per i ròbb di alter... ma gh'è de la gent che la gh'ha rispètt de nient... tutt per tèrra. Pazienza per i fioeu che hinn piscinin e magari capissen nò, ma la soa mama perchè ghe l'insègna nò come gh'hann de comportass? Beh, a guardà ben... come fann a insegnagh se nanca lor sann se l'è l'educazion? Fumen e giò mocc de tutti i part. Beven e gioeughen a fà el canèstro. Sì, miren el cestin, ma ciappen mai el bus e la tolètta la va semper per tèrra. La tiren sù? Nanca per idea, la rèsta lì insèma a i sacchètt de patatin... e ai patatin che stravacchen senza riguard. Per minga parlà di can... poverino, deve fare il suo bisognino... sì, ma el bisognino gh'hann de fall pròppi in mèzz al praa? On poo de ann fa, gh'era ona strada, chì arent indoe i can, chissà perchè, andaven a impiastrà tutt el marciapee. Beh... i can... Lor ghe andaven nò de pròpria iniziativa, eren i padron che je menaven lì. L'era ona strada che la portava vèrs i scòl e a la mattina, tutt 'sti pover bagai doveven fà lo slalom, doveven camminà in punta de pee per minga schiscià el bisògnino. Tant che on mè amis, on fiorentin, on di l'ha preparà ona targa, istèss de quèi di strad, con la scritta "via Cesso de' cani". Quand ghe l'hann dii, el sindich l'è s'cioppà a rid. "La togliamo?", gh'hann domandà. "No, no lasciatela lì per un po', così i cittadini s'accorgeranno di come hanno ridotto la loro strada".

Sì, ma el fatto l'è che la notizia l'è andada in gir cont ona velocità impressionant. Tutti quèi che gh'aveven i can, hann dii "Gh'è ona strada indoe se po' portà el can a cagà. E nel gir de ona settimana se girava pù. Tutt pien de... bisògnini. Hann nettà la strada, hann tiraa via la targa e per on poo de di hann mis lì i vigil a controllà e a dà i contravvenzion....

Via Cesso de' cani... l'è passada a la stòria. Mah... hoo cicciaràa anca on poo tròpp. L'è mèi che voo a finii el me gir, che s'è faa sera (*si alza, fa per uscire, si guarda intorno*) Chissà se l'Egidio el pensa on poo a mi... (*esce*)

FINE PRIMO ATTO  
SECONDO ATTO

Scena prima

*Antonella e le amiche - Susanna e Maria Grazia - arrivano mezz'ora prima delle 17; parlano, ridono, pensando di turlupinare i vecchi portandogli via i soldi.*

ANTONELLA Avii capii? I trii vègg voeuren toeu miee. E numm sèmm chì, pronte per il matrimonio!

SUSANNA Ma hinn vègg, pròppi vègg de sbatt via ò magari, sòtta sòtta on pensierino se pò fà?

MARIA GRAZIA Eh, sì Antonella, perchè numm sèmm a spass, siamo senza uomo, e quand t'en troeuvet vun ch'el te pias... ò l'è giamò maridaa o l'è de l'altra sponda.

SUSANNA Te gh'hee reson Grazia: pròppi duu di fa hoo vist on bèll giovinòtt, elegant, on portament... beh a di la verità, pròppi dal portament se capiva nè... (*imita uno scodinzolamento*). Ma se pò? Quèsta l'è concorrenza sleale.

ANTONELLA Tra pòcch je vedarii e... uhm... second mi, l'è mèi fà finta de vess interessaa: ghe girom on poo intorna, fèmm on poo i smorfios e poeu, al moment giust... tracch...

MARIA GRAZIA Sì, ma qual è el moment giust? L'è nò che gh'èmm de fregai in de... in de l'intimità. Voraria nò rivà fin a quell punt, s't'en diset Susanna?

SUSANNA Ah, son daccòrd... però prima bisògna vedèi... se sa mai...

ANTONELLA Ve disi che hinn vègg e che ghe conven nò pèrd temp a fà di progètt che pòden minga andà a bon fin. E anca che la ròba lì, de l'intimità, l'è de scartà. Scoltii ben l'idea che m'è vegnuda: numm fèmm finta de vess interessaa, si e dividom, vun a tèsta e cominciom a fà progètt de matrimòni.

SUSANNA Hoo capii... "servirebbe un vestito nuovo, mi capisci?"

MARIA GRAZIA Un corredo all'altezza del tuo ceto sociale... di ròbb de lusso, per intendes

ANTONELLA E dovreste slungarci degli anticipi.

SUSANNA E inscì, slonga incoeu, slonga doman se fèmm pròppi ona bèlla dòta.

MARIA GRAZIA Ma poeu, come fèmm a menà i tòll? Voeuri nò scappà via 'me 'na barbòna. Vorrei uscire in modo molto elegante.

SUSANNA Cont i vestii noeuv che se comprom, andarem via davvero in...  
“modo elegante”.

ANTONELLA Gh'èmm temp, per pensà a come menà i tòll. Adèss  
devom comportass ben: modestia, signorilità e affetto.

MARIA GRAZIA Affetto, va ben... ma de lontan, perché se ghe vegn  
voeuia de mèttess subit a pastrugnà...

SUSANNA Va là, verginèlla, che te see bona de affrontà i òmen.

ANTONELLA (*guardando fuori*) Oh, ti chì che riven. Controllo!

Scena seconda

*Arrivano Francesco, con i baffetti, capelli neri, nuovo taglio, foulard al  
collo... elegante... anche troppo ed Egidio. Pierre non c'è.*

ANTONELLA (*va incontro*) Carissimi (*vede Francesco trasformato*) Ma  
chi l'è' sto scior chì?

EGIDIO Come, chi l'è? El Cecch. Le riconoss nò?

ANTONELLA El Cecch? Ma el par el fradellin, del Cecch (*scherzando*)  
Bambino, dov'è tuo fratello più grande?

CECCH Che simpatica! Son pròppi mì. Ghe piasi?

ANTONELLA (*verso le amiche*) Se ci piace... ?

SUSANNA Orca! El par pròppi on maguttèll. (?)

MARIA GRAZIA Nò, el va minga ben per numm... sèmm tròpp vègg.

CECCH Dai, dai tosann, va ben che me son miss in ghingheri, ma gh'hoo  
paura che sii dree a ciappam per el...

EGIDIO Comincia nò cont i paròll... gh'èmm chì davanti di tosann che  
in quant a finèzza ghe fann scòla a la regina. E va' m'hinn bèi.

SUSANNA (*difendendo il Cecch*) Ma lù l'era nò dree di di paròll... el  
voeuveva di... sii adree a toem per el nas?

CECCH Ecco, giusta. Grazie signorina.

ANTONELLA Ma ne manca vun.

EGIDIO Sì, el Pierre el doveva andà a cercà el botteghin de la lotteria,  
ma el riva subit. Ma, la me scusa: stamattina la diseva che la capiss nò el  
dialètt, la parlava tutta in punta de pee, e adèss...

ANTONELLA El ved, mì foo semper inscì quand on quaivun el me  
tampina. Se ghe dassi a trà a tutt quèi che me fermen... allora foo finta de  
capì nò el dialètt, disi che son sarda... beh quèll l'è vera: son sarda, ma son  
chì ormai da tanti ann... e tiri drizz. Ma con vialter l'è divèrs, vialter se ved  
che sii di sciori per ben, educaa e poeu gh'avii quèll certo non so che...

SUSANNA ... Che ona tosa, quand la ve ved la rèsta incantada (*a Maria  
Grazia*) Ò nò?

MARIA GRAZIA Sì, si incantada.

EGIDIO Se vialter sii incantaa, numm sèmm giamò in di nivel. Intant che  
spèttom che riva el Pierre, pòdom fà i presentazion. Mì son l'Egidio e lù l'è  
el Francesco, ma numm el ciamom Cecch.

ANTONELLA Mì, el savii, son l'Antònella e lor hinn la Susanna e la Maria  
Grazia.



CECCH Oeu, ma che bèi nòmm! Bèi come chi je pòrta.

SUSANNA Grazie

MARIA GRAZIA Grazie.

EGIDIO (*a Antonella*) La gh'ha cuntà ai sò amis me l'è el gir del fumm?

SUSANNA Fumm? Chi l'è che fuma? Numm a di la verità el fumm el sopportom nò... cèrto... magari per fà on piase sariom...

EGIDIO Hoo dii el gir del fumm, per capì se vialter (*a Susanna e Maria Grazia*) sii giamò al corrent di nòster intenzion. Mi, per primm, voraria toeu miee. E poeu anca i mè amis... il signor Galletti (*indica Cecch*).

MARIA GRAZIA Ah, Galletti de cognòm, ma che bèll!

CECCH Nò, mi de cognòm foo Faustini, ma lor me ciamen Galletti perché disen che foo el tumiami, cioè quèll che ghe va semper adree ai sòcch.

ANTONELLA Perche? Lù el va semper adree ai sòcch?

CECCH Nò... minga semper... però me piasen.

SUSANNA Ma s'el gh'ha in ment de sposass, gh'hoo paura ch'el dovarà cambià vèla.

CECCH Per voeuna come lee, cambi nò domà la vèla: cambi anche el bastiment!

ANTONELLA Vegnèmm a numm: donca, ghe saria l'Egidio, che l'è semper staa on marelòtt, che finalment el voeur toeu miee.

CECCH E subit dòpo ghe son mì, e dato che son vèdov...

ANTONELLA On moment: vun per vòlta. Scior Egidio...

EGIDIO Eh, adèss pòdom anca eliminà el scior

ANTONELLA Va ben Egidio, s'te diset? Voeuna de numm trè, la pò vess quèlla giusta per tì?

EGIDIO Giustissima: pòdi scernì anca a oeugg saraa sù.

SUSANNA Magari te fee la cunta: pin pin cavallin...

MARIA GRAZIA Ò fòrsi l'è mèi se se frequentom, se parlom, se conossom...

CECCH Pussee a fond.

MARIA GRAZIA Bisogna vedè cosa l'intend lù... ò scusa... còsa te intendet tì per pussee a fond.

CECCH Se te pias la musica, el ballon, giugà a cart, leg...

MARIA GRAZIA Eh, quèll intendevi.

ANTONELLA Allora, Egidio?

EGIDIO Eh, magari se voeuna de vialter la se fa avanti, diventa pussee facil.

SUSANNA Mi offro io. Te voo ben?

EGIDIO 'Na meraviglia!

ANTONELLA E allora, mi scernissi el Cecch.

MARIA GRAZIA E mì?

ANTONELLA Ti te resta el pussee simpatich, el Pierre... e te ris'cet anca de meno.

CECCH A mì, l'Antonella la me va de sciori...

ANTONELLA Ecco, bravo, a propòsit de sciori... èmm nonanmò vist el bigliètt... perché l'è nò ch'el fèmm per danee...

MARIA GRAZIA e SUSANNA Nòòò!

ANTONELLA Ma per vèss tranquill sul nòster futur, me spieghi?

EGIDIO La se spiega, la se spiega. Adèss riva el Pierre cont el bigliètt e se combina subit. (*guarda fuori*) Oh, t'el là. Va, a batt i pagn compar la stria.

Scena terza

PIERRE (*entrando*) Signorine, i miei rispetti. (*guarda intorno*) Oei, Antonella, compliment! Amiche all'altezza (*la guarda*) se fa per dì a l'altezza. Disevi: amiche belle come l'amica che le ha portate.

CECCH Ohei, Pierre, ma da quand te parlet pù el dialètt?

PIERRE Da quand son diventaa benestante e da quand hoo vist tutt ' sto bendiddio.

MARIA GRAZIA Hann giamò scernì: per lù son restada domà mì.

PIERRE Tì?

MARIA GRAZIA (*intimidita*) Eh, mì.

PIERRE Grazie ragazzi, m'avii lassaa la mèi (*le stringe la mano*)

EGIDIO E allora? Te see riessii a fà on quaicòss?

PIERRE (*estrae un pacchetto di soldi*) Quaicòss? Varda chì!

LE RAGAZZE Eh? Quanti!

CECCH Ma da indoe riven tutti sti danee?

PIERRE L'è ona stòria longa... beh longa nanca tant, ma ingarbujada sì.

EGIDIO E se pò savè nient?

PIERRE Dòpo, dòpo. Te vorevet i danee? To' ciappa! E l'è domà on accont (*alle ragazze*) Volete favorire?

LE RAGAZZE (*si guardano in faccia*).

SUSANNA (*a bassa voce*) Sèmm chì per quèll, nò?

MARIA GRAZIA Beh sì...

ANTONELLA (*taglia*) Beh s'intend che se se mettom insèma, dòpo, come se dis, divideremo la cassa con affetto e reciproca soddisfazione.

PIERRE Reciproca soddisfazione... ma la sa che lee la parla pròppi come on liber?

SUSANNA Perché? I liber parlen? Mi credevi che se legessen.

CECCH Bèlla questa! I liber che parlen...è

EGIDIO Nò, la dii che parlen nò, l'ha dii che se legen.

CECCH Oh, Egidio hoo capii che se legen: te fee tant el bauscètta e magari in vita toa t'hee mai legiuu nanca on librètt.

EGIDIO Perchè, second tì, mì son mai staa a scòla? E li gh'eren i liber.

PIERRE Ohei, ragazzi! La lettura vi ha dato alla testa? Calma. Se diseva che ai nòster dòn nò i danee ghe interessen nò. Hoo capii ben?

SUSANNA Nò, l'ha capii mal. Ghe interessen eccome!

PIERRE Ma se appèna adèss...

ANTONELLA La voreva dì che sèmm nò interessaa ai danee... in quanto tali... ma sèmm interessaa ai danee in quanto pòden vuttà a mèttes in ghingheri per vialter.

MARIA GRAZIA Te voeuret mètt ona tosa eleganta, ben pettenada, cont on quai birlinghin adòss, con di bèi scarpètt luster che tutti ghe guarden e che tì te pòdet di “quèlla l’è la mia dònna”?

SUSANNA Ona tosa che visin a tì la te fa fà bèlla figura...?

ANTONELLA Ona tosa che tutti te invidien? Ecco, i danee servissen a mètt in risalt la bellèzza e la personalità de la pròpria dònna. Donca...

PIERRE Donca?

ANTONELLA Tant per comincià disaria... on anticip sui spes del perucchee, sui spes per vestiss, per comprà tutt quèll che servis a ona gran dama per vèss a l’altèzza del sò òmm. Insòmma, tant per comincia... almen dòmila euro a tèsta.

PIERRE (*guarda gli altri*) Inscì pòcch? E poeu?

MARIA GRAZIA E poeu ghe saria anca... ma se vergògnom on poo. Vera che se vergògnom?

SUSANNA De cos’è che gh’èmm de vergognass?

MARIA GRAZIA Del fitt...

ANTONELLA Ah, sì: del fitt. Sì, se vergògnom, però sèmm in arretraa de ses mes e se pagom nò entro...

SUSANNA Entro stasera, ne cascen foeura de cà.

MARIA GRAZIA E vègh ona miee che la gira per strada... soo nò se me spieghi...

EGIDIO Oh, la se spiega eccome... voeuna che la passeggia avanti e indree, magari la ciappen per...

SUSANNA Appunto, la ciappen per voeuna che... invece vialter vorii ona dònna seria, che la sta in cà e la va foeura domà quand gh’è de bisògn.

CECCH L’è l’ideal.

ANTONELLA E se ne dii ona man a pagà el fitt, numm saremm tutte casa e... e...

EGIDIO ... chiesa!

MARIA GRAZIA Sì, all’incirca. E allora?

PIERRE (*mette mano ai soldi*) Ses mes... se fa al mes?

MARIA GRAZIA Vòttcent...

ANTONELLA Eh, vòttcent domà el fitt. E i spes?

SUSANNA Eh, già gh’è de giontagh i spes de condomini

ANTONELLA E la multa?

EGIDIO La multa? Gh’avii de pagà anca ona multa?

MARIA GRAZIA Quale multa? Me ricòrdi pù.

ANTONELLA Te see ricòrdet nò, quèlla volta ch’èmm bagnaa i fior e gh’è andaa giò l’acqua in sul poggioeu de quèlla desòtt?

MARIA GRAZIA Oh, sì quella vòlta! Adèss me vègn in ment.

PIERRE Va ben, anca la multa. Se fa in total?

ANTONELLA Ses mes per vòttcent... quattermila e vòttcent. Poeu i spes: tresent per ses... milaevòttcent... sèmm a sesmila e sescent

SUSANNA Alter noevcentmila de multa, hinn sèttmila e cinquent giust giust.

CECCH L’è ona bèlla cifrètta.

ANTONELLA Ma ‘ste diset? Sèttmila e cinquent divis trè, perchè numm sèmm in trè, fa domà dòmila e cinquent a tèsta.

SUSANNA Però se vialter pòdì nò sostegnì ‘na spesa insci modèsta, gh’hoo idea che chì sèmm adree a pèrd temp.

EGIDIO Ma nò, s’te diset? Pagom, pagom... Pierre...

PIERRE Subit (*estrae e conta*)... e cinquent... Gh’hinn tutti?

ANTONELLA A pòst.

MARIA GRAZIA Per el fitt!... Ma manca semper...

SUSANNA Beh per i danee de la manutenzione e aggiornamento del personale femminile èmm dii... dòmila a tèsta, ò nò?

PIERRE Sì, sì quèi eren giamò decis (*estrae e conta*)... sesmila.

CECCH E adèss che la contabilità l’è finida, me par che se pò comincià a ragionà sul da farsi.

EGIDIO Bravo, Cecch. Sul da farsi. E se l’è che devom fà?

CECCH Per prima ròba, podariom...

ANTONELLA Numm voeurom comincià ben, come se dev. Adèss andèmm a cà, se mèttom in ordin, se fèmm bèi...

EGIDIO Anmò pussee d’insci?

SUSANNA Sì, anmò pussee.

MARIA GRAZIA E magari stasera se vedom...

CECCH Mi disaria a la trattòria del Menich...

PIERRE Trattoria? Sèmm minga di barboni. Numm sèmm sciori, Cecch, viviamo di rendita. Te se ricòrdet pù? Gh’hoo on restaurantin “specialità milanesi” che l’è el massim... ma stasera l’è el dì che saren sù. Però el mè amis, el padron, el ne spètta per i prossim dì. Va ben, stasera andarèmm al Ristorante delle sette conchiglie, specialità pesce.

MARIA GRAZIA (*timida*) A mì, el pèss el me pias nò...

PIERRE Allora, se cambia.

EGIDIO Da Romeo, specialità romane.

SUSANNA Nò, lì nò. Gh’è di persònn che gh’hoo minga voeuja d’incontrà.

PIERRE On restaurant cines?

ANTONELLA Mì la ròba cinesa la me pias nò.

CECCH Pizzeria “Bella Napoli”.

PIERRE Cecch! In pizzeria? Pien de danee andèmm in pizzeria?

SUSANNA Perchè nò al Gallo d’oro?

EGIDIO Al Gallo d’oro? Ma lì te pelen!

PIERRE Egidio, ma adèss sèmm sciori. Aggiudicato! Stasera tutti al Gallo d’oro. Se vedom lì per i vòtt or.

MARIA GRAZIA Vott or? Ma l’è de poverètt. Almen per i des, cioè i vintiduu.

EGIDIO Gh’èmm de spettà fin ai des or? Soo nò se ghe la foo!

CECCH Egidio, comincia nò.

EGIDIO Ma dai, scherzavi. Va ben: ore ventidue al Gallo d’oro.

ANTONELLA L’è nò che gh’è de prenotà?

PIERRE Sentii, fèmm insci: se troevom chì ai des men des. Mì voo a prenotà : se gh’è pòst, ben, se de nò scernissi mì on restaurantin come se dev.

SUSANNA Bèlla idea. Pòdom andà. A stasera.  
*Saluti incrociati – Le ragazze escono.*

#### Scena quarta

CECCH Pierre, spiegom on poo: ma tutti chi danee lì indoe l'è che ti e trovaa?

PIERRE Ho faa lavorà el cervèll. El conossii, nò, quèll gandola del Romoletto? Quèll malnatt ch'el presta i danee a usura?

EGIDIO Sì... nò, dimm nò che te se faa prestà i danee a usura! Ma quèll el te magna foeura tusscòss, in trii mes te se troeuvet senza cà e senza calzoni: el te lassa in mudanda.

CECCH El gh'ha reson l'Egidio. Ma te see matt?

PIERRE Ohei, fioeu! Ma m'avii ciappaa per scemo? Hoo faa on affari. Romoletto - gh'hoo dii – te voeuret trovass in saccòccia in d'on moment on milion e mezz de danee, senza fà fadiga? Pierre, mocchela, gh'hoo minga temp de perd – el m'ha dii lù. Va ben, dal moment che te interèssa pù i danee, andaroo in d'on quaidun alter. Gh'hoo chì on bigliètt de la lotteria... hoo vinciuu trii milioni, ma siccome gh'hoo bisògn subit del contante seri dispòst a rimèttegh anca el cinquanta per cent. Se te me dee la metà, el bigliètt di trii milioni l'è el tò.

CECCH Nò, dimm nò ch'el Romoletto l'è inscì stupid.

PIERRE Nò, l'è nò lù che l'è stupid, l'è el Pierre che l'è furb. El bigliètt ch'èmm stampaa stanòtt, insèma a la pagina de giornal, ghe l'hoo faa vedè a la svèlta... guarda chì – lù l'ha faa per toccal e mì ghe l'avevi giamò tiraa via. Famm vedè, l'insisteva lù. Perchè? Ghe disevi mì. Se te see minga interessaa... Nò, famm vedè. A la fin gh'hoo dii: chì, in man mia... foeura i danee e te doo el bigliètt.

EGIDIO Dimm nò che lù el gh'aveva lì in saccòccia la bellèzza de on milion e mèzz.

PIERRE Nò, infatti gh'i aveva nò. “Gh'hoo chì domà sescent mila - el m'ha dii - i alter ti e pòrti doman...” Ohe, Romoletto, va che te conossi: son nò on locch ch'el se fa fregà. Doman te se fee pù vedè in gir e mì rèsti lì come quèll de la maschèrpa. “Pierre, in chi ròbb chì, mì schèrzi nò - el me dis - soo come se fa i affari. Doman, el rèst.”

CECCH E ti? Te gh'hee daa el bigliètt?

PIERRE Sì, ma ghe foo: Romoletto te doo el bigliètt, ma chì sul giornal, te vedet? gh'è scritt come e indoe se dev fà per ritirà la vincita. Doman te me pòrtet el rèst e doman te doo el tòcch de giornal. Adèss contentes del bigliètt.

EGIDIO Foo fadiga a cred che vun, semper taccaa ai danee 'm' el Romoletto el se sia faa ciappà per el cuu in sta manera.

PIERRE L'avidità, car el mè Egidio. Quand vun el ved la possibilità de fà danee senza fà fadiga, el capiss pù nient.

CECCH Te seet on mito, Pierre. Fregà el Romoletto l'è come... l'è come... eh, me vegn nò l'esempi... però te see staa in gamba. *(ci pensa)*

Ma... me fèmm quand el s'incòrg che l'è tutta ona gabola? Quèlla gent li l'è bona de fatt foeura, de sparatt adòss.

EGIDIO Oh, Signor, l'è vera! Gh'avevi minga pensaa. Va ben el schèrz, ma i consequenz? T'hee pensaa ai consequenz?

PIERRE Hoo pensaa a tuscòss, stii quiètt. Gh'è la seconda part del piano... ma per adèss ve disi pù nient. Godeves i danee. (*distribuisce un po' di soldi*) To', per ti e quèsti hinn per ti. Mi voo a prenotà el ristorante. Se vedom chì stasera.

CECCH Ciao Pierre. Bèstia, che crapa che te gh'hee! (*esce*).

EGIDIO Ciao Pierre. Te voeuret vedè che l'è la vòlta bona che me sposi? (*esce*)

PIERRE Cià, andèmm a prenotà. Al Romoletto ghe pensaroo doman (*esce*).

### Scena quinta

PAOLA Ma che gent! Che gent che gh'è in gir. Hoo sentii tuscòss. Seri là, su quella banchèta, fasevi finta de dormì, ma me son lassada scappà nanca ona paròla. Chi trè fraschètt là, perchè hinn giovin, creden de podè fregà sti trii vègg rimbambii, che hann perduu el coo a l'idea de portass a lètt... sì, che poeu chissà se farann... va ben, a mont faghen quell che pòden... disevi: sti trii vègg che s'hinn inventaa addirittura la vincita a la lotteria per sentiss anmò di gallètt, per sentiss adòss el vigor, la fòrza de quand gh'aveven vint'ann.

E sti dòn? Ma se fa inscì? Per portagh via i danee ghe menen el turibol sòtt al nas... "come te see giovin, come te see bèll..."

Mi son nò ona sabettòna che la va in gir a trombèttà: nò mi son chì a fà di ragionament, a pensà che l'amor se pò nò vendel ò compral. Per mi l'amor (*romantica*) voeur di sentì on sgrisorin su la pèll, ona campana che sòna lontan e la te manda ona musica che fa innamorà.

Mi me piasen i òmen sicur, con personalità, minga come chì trii li che me fann domà i galitt.

Vun ch'el sa stà al mond, a di la verità, el gh'è. L'è quell margniffon d'on Pierre... ma l'è on poo tròpp vègg e per mi... insòmma... sont ancamò abbastanza giovina. E poeu chissà s'el sarà bon de vegnì foeura de 'sto garbuj che l'ha miss in pee. Gh'hoo paura che se mètten in di pèttol. Mah, sperèmm... sì, hoo dii sperèmm anca se l'è nò che me impòrta de lor, ma ormai a vedèi tutt'i di, m'hinn diventà come amis.

Sì, amis... però al Gallo d'oro vann con chi trè là, e mi a cà mia.

Je vedi giamò tutt'e ses, i trè dòn e i trii gallètt: stasera se metterann in ghingheri e rivarann tutt'intappaa... tant ormai de danee ne gira inscì tanti che var nò la pèna de risparmià.

E l'Egidio el troverà finalment la dònna de la soa vita? Me vègn de rid domà a pensagh. Quèi tròpp vègg pòden nò mèttes cont i dòn giovin, come se disi

“zucch e melon a la soa stagion”. Se succed ch’el se sposa, sonarann de sicur i campann del Dòmm.

Va ben, andaroo a cà... a vèss sincera, me piaseria podè andà anca mè al Gallo d’oro a curiosà. Ma ghe voeur on sacch de danee e mè... Se voo nò, vedi nient, senti nient e doman... pòdi cuntav nient. Me dispias per vialter. Se vedom (*esce*)

BUIO

### Scena sesta

*Stessa scena – parco pubblico. Fabio e Paolo sono già in scena.*

FABIO Ma va me l’è scema la mia sorèlla. Sì, ma minga domà lee, anca i sò amis, la Susanna e l’Antonella.

PAOLO Perché? Se l’ha faa?

FABIO Hann incontraa trii vègg, pròppi chì, in ‘sto parchètt e hann cominciaa a fà i stupid.

PAOLO Vègg? Ma vègg quanto?

FABIO Tanto, tanto. Vègg pensionaa: vun mai sposaa e duu vedov.

PAOLO Ma se voeur di “fa i stupid”? Gh’hinn andaa insèma?

FABIO Anmò soo nò. Pensi pròppi de nò. Ma intant ier sera hinn andaa al Ristorante Gallo d’oro.

PAOLO Ciombia! Al Gallo d’oro. Ma allora ghe n’hann de danee!

FABIO Par de sì. Disen che hann vinciuu a la lotteria.

PAOLO Quale lotteria?

FABIO Mah, sembra che la sia ona lotteria svizzera... sì, me par che l’è ròba da trii milioni. Vun a tèsta.

PAOLO Ciombia! Beh se l’è vera, me par nò che la toa sorèlla la sia pròppi scema. Sì, va ben, la Maria Grazia l’è giovina e carina...

FABIO E a tì, la te pias.

PAOLO Sì, ma se voeur di? Nò, pensavi che l’è vera che la toa sorèlla l’è giovina e carina, ma anca on milion de... de che ròba? Euro ò franchi svizzeri?

FABIO De precis, soo nò. Ma, scusa, ti te ghe dee reson? Te par che la se compòrta ben? La va cont on vègg, domà per danee... beh insòma, mè me par ch’el sia el comportamnet de ona...

PAOLO Alt! De voeuna, còssa? Ohei, te seet adree a parlà de la toa sorèlla e de la mia... quasi morosa.

FABIO Ecco, quasi morosa. Te vedet? La colpa l’è anca toa. Se te se fasevet avanti cont intenzion seri, magari la Maria Grazia la se trovava nò in ‘sta situazion.

PAOLO Ma quale situazion? L’è domà andada al Ristorante Gallo d’oro... e me piaseria andagh anca a mè. Me par nò che l’abbia faa on quaicòss de mal.

FABIO Oh, nò, per adèss nò. Ma anca toeu in gir on vègg, che magari a la soa età el finiss per piccà el coo e ciapass on còtta.

PAOLO La saria la soa fortuna. De lù, disi... s'el gh'ha i danee, anca de lee... ma de lù, perchè innamorass l'è inscì bèll e pissà l'ultim foeugh, viv l'ultima passion, tornà 'me on fioeu, comportass magari 'me on ciolla, resterann però di ricòrd che ghe scalderrann el coeur fin ch'el tira i ultim. Pensa Fabio, pensa che bèll andà in paradìs ancamò prima de morì .

FABIO Bèstia, che poesia! Savevi nò che te seret inscì romantich.

PAOLO Parli inscì perché anca mì me pias viv semper innamoraa.

FABIO Già, sempre innamoraa de tutti quèi che te incontret e te gh'hee minga temp per mia sorèlla.

PAOLO Lassa stà toa sorèlla, e pensom se pòdom nò, anca numm duu, cercà de fà fruttà 'st' amicizia.

### Scena settima

#### *Entra Pierre*

PIERRE *(butta là un saluto)* Bondì.

FABIO Bondì. Ch'el me scusa... lù el conoss per caso la Maria Grazia?

PIERRE Maria Grazia?... Quèlla che la gh'ha do amis che se ciamen Susanna e Antonella?

PAOLO Sì, sì, quèlla. La Grazia l'è la sorèlla del mè amis, che se ciamava Fabio.

PIERRE Oh, signor! Riva giamò i parent. Sarii minga terroni, per caso?

FABIO Nò, nò sèmm de l'Ortiga. Milanese purosangue!

PIERRE Benone, allora andarèmm d'accord. Però capissi nò: appèna ier sera sèmm andaa a magnà insèma e stamattina gh'è chì giamò el fradèll. El voeur saveè se gh'hoo intenzion seri? Magari l'ha pensaa: 'Sto vègg el se divertiss a toeu in gir la mia sorèlla, el riva fin a... insòma quèlla ròbba lì e poeu la mòlla, la tra là 'me ona pèll de figh. Insòma, el voeur savè se mì son... come disen i terroni? Uno sciupafemmine?

FABIO Nò, nò, calma, l'impression che lù el sia "uno sciupafemmine" la m'è pròppi minga vegnuda. Ghe ne vouer...

PAOLO Nò, l'è che serom curios de vedè chi eren quèi sciori, de sicur gent per ben, che portaven la soa sorèlla al ristorante Gallo d'oro.

PIERRE Bèll pòst e se magna pròppi ben... se paga eh, quèll sì, ma mì m'en cascì nò. I danee gh'hinn e i trè tosann gh'hann avuu la fortuna de passà pròppi nel sit e in del moment dove vegniva giò la cascada de danee. E lor hinn restaa sòtta. Sepolte sotto la valanga di soldi.

FABIO S'el gh'ha bisògn de ciamà i soccors, numm sèmm chì.

PIERRE Nò, se tratta nò de soccors... però... savii che m'avii faa vegnì on'idea? Gh'hoo de fà on scherzètt a on mè amis e vialter duu... sì (*li squadra*) sì, sì pròppi giust. Fii finta che gh'èmm de fà del teater e che vialter podii fà i attor. Ve piaseria?

PAOLO Se va anca in television?



PIERRE Oh, signor...’ sti giovin. Gh’hann in ment domà la television. Voeuren fass vedè, magari come faseven i ciclisti de ona vòlta con la manina ... “ciao mamma”,. Nò, se va nò in television, però se va in tournee all’estero.

FABIO Scommètti che se va in Svizzera.

PIERRE Ohella, acuto il ragazzo. Sì, gh’hoo in ment ona commedia...

PAOLO La fa rid?

PIERRE Dipend: ghe sarà quèi che riden e quèi che s’inrabissen. Nun sperèmm de sta da la part de quèi che rid.

PAOLO Ma a mì s’el me fa fà?

PIERRE Soo nò: farèmm el provino. Dai andèmm che ve cunti sù tusscòss.

FABIO Ma ch’el me scusa... numm serom chì, lù l’è rivaa, l’ha faa la propòsta de fà del teater e adèss andèmm via. Minga per savè i sò affari, ma se l’era vegnuu chì el gh’aveva ona reson. Lù el saveva nò che numm sariom staa chì. Magari l’è vegnuu chì per incontrà on quaivun e adèss se andèmm via... l’ha fòrsi cambiaa idea?

PIERRE Ohei, ma che bèll cervellin. Infatti, mì savevi nò che vialter sariov staa chì: l’è stada ona combinazion. Quando vi ho visto, ho cambiato i miei programmi: va ben inscì? Sì, pensavi de trovà i mè amis, ma con vialter l’idea la pò vèss anmò mèi.

PAOLO Ciombia! El ne fa senti important. Chissà che bèlla stòria ch’el gh’ha in la tèsta.

PIERRE Sì, l’è bèlla. E adèss andèmm.

*Escono*

### Scena ottava

*Entrano Egidio e Cecch - sono eleganti*

EGIDIO Pensavi de trovà chì el Pierre

CECCH Chissà s’el gh’ha in ment, quell lì. L’è staa in gamba, gh’è nient de di: rivà cont on sacch de danee per ona lotteria che la esist nò, bisògna vèss pròppi di maghèta, di ghèzz con la corazza.

EGIDIO Però l’ha minga dii come risòlv la question del Romoletto: l’hoo pregaa de stà attent, ma lù el rideva. El m’ha dii: te gh’è in ment el film “la stangata”? Ecco, pressa pòcch l’andarà inscì.

### Scena nona

*Entrano Giovanna e Lorena*

EGIDIO (*galante*) Bondì

GIOVANNA Bondì, scior.

LORENA Bondì

CECCH Salute a voi, belle fanciulle.  
GIOVANNA Oh, signor: gh'è vun ch'el parla forbito, in italian...  
Buongiorno egregio signore  
CECCH Nò, son nò on forbito... quèlla l'è l'unica fras che son bon de dì in italian. Vorevi dì che incoeu l'è pròppi on dì fortunaa  
LORENA Perchè? L'ha vinciuu anca lù a la lotteria?  
EGIDIO Ma chì i notizi gh'hann i al. Me la fa a savè ch'èmm vinciuu a la lotteria?  
GIOVANNA Ah, allora sii vialter duu. Ier èmm incontraa, pròppi chì, on òmm simpatic, che l'ha parlaa de lotteria.  
CECCH El Pierre?  
LORENA Sì, lù, se ciama pròppi inscì: Pierre.  
EGIDIO Ma che bettònega. Manca pòcch ch'el tacca sù i manifèst con la notizia. Grande vincita alla Lotteria, con sòtta i nòmm.  
CECCH Sì, cont indirizz e numer de telefono.  
GIOVANNA Perchè? El doveva nò? Se gh'è de mal?  
EGIDIO Gh'è che adèss ris'ciom de vègh pù on moment de tranquillità.  
CECCH Quand on òmm, bèll e simpatic... come mì...  
EGIDIO Cont on sacch de dònn che ghe va adree...  
CECCH Appunto... se se vègn a savè che l'è anca scior...  
EGIDIO E nò, scior de pòcch... ma de ona bèlla cifrètta...  
CECCH El rièss pù a stà tranquill... E Cecch de chì e Cecch de là...  
EGIDIO El gh'ha de ciappas ona segretaria per fissà tutti i appuntament. Anmò pegg de on dottor.  
LORENA El voeur dì che anca mì podaria vess voeuna de quèi che ghe domanden on appuntament ?  
CECCH Per giugà al dottor?  
LORENA Nò, per...  
GIOVANNA E anca mì?  
CECCH Beh... per adèss gh'è nò ona gran fila... (*finde di prendere un taccuino*) Ve sègni tra i primm... però se gh'è de spettà tròpp, magari ve pòdi mett in la lista del mè amis Egidio.  
GIOVANNA Ah, lù el saria l'Egidio? Molto lieta, mì son la Giovanna  
LORENA E mì la Lorena (*a Cecch*) E lù invece l'è el Cecch?  
CECCH (*mezzo inchino*) Per servirla.

### Scena decima

*Entra Paola*

PAOLA Che me scusen... hoo sentii che chì se pò prenotà...  
GIOVANNA Nò, basta, lista chiusa.  
LORENA Oh, se l'è tutta 'sta confusion? Tutta 'sta concorrenza? Che la se je troeuva per sò cunt. Ma guarda tì!  
PAOLA Nò, dato che ier hann giamò ciappaa i prenotazion con alter trè tosann, e adèss con vialter dò, pensavi che vouena pù vouena meno...

GIOVANNA Còssa? Ma guarda ‘sti maguttèi, sti seduttur fouera onda  
 LORENA Foeura onda? Se vouer di?  
 GIOVANNA Voeur di che se hinn foeura onda, in nò in dirètta, cioè parlen cont el micròfon avèrt, ma minga in transmission.  
 LORENA Quèst el soo anca mì; ma se vouer di foeura onda per ‘sti duu... spètta che me vègn la paròla giusta... per ‘sti duu avventurieri.  
 GIOVANNA e PAOLA (*le stringono la mano*) Bèlla!  
 GIOVANNA Bèlla, la paròla avventurieri la me pias.  
 PAOLA Sì, ma l’ha minga spiegaa se vouer di foeura onda  
 GIOVANNA Anca lee? Basta nò sta cava fiaa. Va ben: foeura onda vouer di che ‘sti sciori chì disen di spropòsit, ma senza risultaa, perchè hinn... foeura onda. Ciar? E se l’è minga ciar... pizzee la lus!  
 EGIDIO Eh, sì... gh’è pròppi bisògn de pizzà la lus, perchè hoo capii nagòtt. Ier parlavom con trè tosann, l’è vera e adèss parlom con alter trè.  
 LORENA Dò, mì e lee (*indica Giovanna*) Perchè lee (*indica Paola*) la gh’entra nò.  
 PAOLA Perchè mì nò? Sèmm in democrazia. Mi passi davanti a nissun, ma voeuri vègh anca mì la mia part.  
 EGIDIO La me scusa: la soa part de che ròba?  
 CECCH De danee?  
 PAOLA (*quasi timida*) Ma nò, de danee! Voeuri vègh anca mì la possibilità de partecipà a la corsa e magari de vinc...  
 EGIDIO De vinc?  
 PAOLA Un premio ambito... vun de vialter duu.  
 GIOVANNA T’hee capii la smorfiosa? (*rifà il verso*) Un premio ambito... Gh’hoo idea che la dev allenass a corr per on quai mes, se la vouer vinc el prèmi.  
 CECCH Egidio, mì gh’hoo ancamò de capì se ‘sti dòn timer hinn chì perchè verament interessaa,ò s’hinn chì perchè gh’hann voeuia de toeu per el...  
 EGIDIO Cominci anca mì a pensà che s’hinn passa paròla per vegnì chì a toeu in gir. Va ben che sèmm nò de sbatt via, va ben che sèmm sciori, ma tutt ‘sto interèss, di dòn timer giovin per duu vègg me par esageraa.

### Scena undicesima

*Entrano Antonella, Maria Grazia, Susanna*

ANTONELLA (*alle amiche*) Ohei, tosann, vardii che concorrenza che gh’è chì. E vialter duu margniffoni, me par che sii minga adree a pèrd temp. (*a Giovanna, Lorena e Paola*) Su ragazze, sloggiare. Sono arrivate le fidanzate, quelle vere...  
 SUSANNA Diciamo, le promesse spose.  
 M.GRAZIA Quindi (*fa segno di andarsene*).  
 GIOVANNA (*guarda Egidio e Cecch*) Ma l’è vera? Sii giamò in paròla con lor?  
 CECCH (*imbarazzato*) Verament...

SUSANNA Perchè? L'è minga vera? (*a Egidio*) Ier sera t'hee faa ò nò la promèssa... Savii che l'ha giuraa de toem per miee? (*torna su Egidio*) Eh, te l'hee minga fada?

EGIDIO Sì, sì hoo faa el giurament... ma l'era per gioeugh.

CECCH Sì, l'era per gioeugh... èmm giuraa... “fin che il denaro non vi separi”. Però, rinneghi nient, se l'Antonella l'è semper de l'idea, mi son chì

ANTONELLA Sicur, che son de l'idea. Indov'è ch'el troeui on alter inscì bèll, elegant e cascamòrt.

M.GRAZIA (*mortificata*) Chissà perchè el mè Pierre el gh'è mai!

GIO – LOR – PAO El sò Pierre?

M.GRAZIA Sì, el Pierre el m'è tocca a mì.

LORENA Ona bèlla fortuna. L'è on òmm de spirit, allegher...

GIOVANNA Chissà a lètt, come la farà divertì cont i sò barzellètt.

### Scena dodicesima

#### *Entra Pierre*

PIERRE Chi l'è che voeur sentì i mè barzellètt?

TUTTI Tutti.

PIERRE Ghe n'hoo voeuna pròppi bèlla per i mè trii amis.

SUSANNA E numm, pòdom nò sentilla?

PIERRE Nò, prima a lor. Se se divertissen, ve la cunti a tutti stasera al Gallo d'oro

GIO – LOR – PAO Anca numm?

PIERRE Eh... magari on'altra sera, perchè hoo giamò prenotaa. Però anca vialter, de sicur. Se vedom.

GIO – LOR – PAO Se vedom. (*escono*)

ANTONELLA (*indicando le altre che escono*) Ma perchè anca lor?

PIERRE Perchè gh'èmm de fà fèsta e in tanti el divertiment el sarà anmò pussee bèll. Andii a fass bej. Se vedom chì, tra pòcch. Ciao.

#### *Le ragazze escono*

### Scena tredicesima

EGIDIO Allora? Te voeuret spiegà tutti 'sti misteri?

CECCH Te parlavet del film “la stangata”: perchè?

PIERRE Adèss settèmes giò che la stòria l'è longa. Hoo incontraa duu fioeu, chì pròppi chì: vun l'è el fradèll de la Maria Grazia e l'alter on amis. Me pareven sveli e allora, quèll che gh'avevi in ment de fà con vialter hoo pensaa de fall con lor.

CECCH Va ben... e 's't'hee pensaa?

PIERRE Se te taset, voo avanti. Hoo pensaa de tiragh on bidon al Romoletto, ma on bidon de quèi giust, studiaa a la perfezion. Quèsta la stòria: hoo mandaa i duu fioeu in Svizzera. Lì, a la dogana gh'hoo di amis,

pront a damm ona man. Allora vun di duu el se mett in d'on uffizi, dove foeura gh'è scritt "Lotteria - pagamento vincite".

EGIDIO Ma gh'è debon on uffizi indoe...?

PIERRE Nò, gh'è nissun uffizi, ma l'èmm mis in pee appòsta per el Romoletto. Gh'hoo spiegaa ch'el dev andà in Svizzera, appèna foeura de la dogana de Ciass gh'è l'uffizi per ritirà la vincita. Lì denter gh'è vun di duu fioeu ch'el ghe consègna i danee.

CECCH Danee... ma danee vera?

PIERRE Quasi... sora gh'è i danee vera e sòtta carta che ghe somiglia. El Romoletto j'incassa, el firma la ricevuda el salta sù in macchina e tutt content el passa el confin per tornà in Italia. Ma... (*pausa*)

EGIDIO Ma...? Eh, va avanti.

PIERRE Ma l'alter fioeu, ch'el se mis ona divisa de finanzier, el ferma la macchina, ghe dis ch'el gh'ha de fà on contròll, el ghe troeuva i danee e je sequèstra. El Romoletto el fa per reagì, ma l'agente el ghe dis... Caro signore lei è fortunato, se avesse trovato un altro collega l'avrebbe denunciato a messo in galera per traffico di valuta. Io mi limito a sequestrarle i soldi, chiudo un occhio e lei è libero di tornare in Italia. Ma stia attento che se ne trova uno più carogna di me, finisce male.

CECCH E i danee si è tègn quèll de la finanza?

PIERRE Ma quèll de la finanza l'è el nòster fioeu, el fradell de la Maria Grazia. Avì capii? Numm el Romoletto l'èmm nò imbroiaa: l'èmm indirizzaa vèrs l'uffizi che l'ha pagaa la vincita: trii milioni. E lù si è miss in scarsèlla. Poeu, se lù l'è sfortunaa e el troeuva vun de la finanza che le ferma, numm se gh'èmm de fà? Se ved che l'era minga el sò di fortunaa.

EGIDIO Te seet on mago, Pierre. Però vun come el Romoletto el me fa paura.

CECCH E perché? Numm gh'èmm daa on bigliètt e lù l'ha incassaa la vincita. Se poeu el se fa fregà a la dogana, pegg per lù el doveva stà attent. Ma puttòst, dòpo l'anticip el t'ha daa el saldo?

PIERRE Che discors. Te par che mì ghe doo el bigliètt e i spiegazion senza ciappà tutt'i danee? (*estrate i soldi*) Ecco il malloppo, ragazzi.

EGIDIO E adèss, se fèmm? Sèmm sciori, gh'è... nò trè, ma addirittura ses tosann. Ma sèmm pròppi sicur che la stòria la pò finì in sta manera?

CECCH Quale manera?

EGIDIO Sì, sèmm diventaa sciori, per schèrz, èmm faa el fil ai tosann per schèrz, perchè, dai, disii la verità, avarii minga creduu ai ball che cuntaven... Come sei bello, sei giovane, sei attraente...

CECCH Cont i danee anca on scorbatt el diventa bèll.

EGIDIO Appunto: anca on scorbatt. E numm sèmm nò cambiaa: l'età l'è semper quèlla e i dònn tròpp giovin hinn nò per numm.

PIERRE Dipend. Dipend da quèll che te cerchet: te voeuret ona dòna giovina per stagh insèma on poo, divertiss, andà a ballà, andà in gir, magari andà a fà ona crociera? Te voeuret rid, mangià in di ristoranti de lusso, ben servii e invidiaa da i camerer per lo tosa che te gh'hee visin? Gh'è nò di problèma: abbiamo le ragazze giuste, ma...

EGIDIO Ma...?

CECCH Ma se te voeuret toeu miee, fà la vita del sposin (*lo guarda, scuote la testa*) beh, sposin... allora fòrsi te gh'hee de cattà foeura vouena de la toa età...

PIERRE Però allora piantom chì tutt el gibilee ch'èmm traa in pee, tanti saluti, grazie ragazze è stato bello e via andare.

CECCH Eh, ma saria de stupid, pròppi adèss che pò comincià on vita noeuva, diversa, movimentada, lassà perù. A la fin fin s'en fèmm di danee se pòdom minga spendii cont i dòn?

PIERRE Soo nò vialter, ma mì hoo legiuu in di oeugg de quèi tosann che gh'era de la sincerità. Voeri nò di che tutt'on tratt sèmm diventaa bèi e giovin, ma che i danee, rivaa inscì per gioeugh, gh'hann daa, a tutt'e trii, ona voeuia de divertiss, de vèss allegher, de vèss spiritos. E mì credi che l'è pròppi quèsta noeuva giovinèzza, fada de allegria, che l'ha faa in maniera che i tosann se sien taccaa a numm. Capii? Hinn nò staa i danee, ma la serenità, la voeuja de giugà che hann conquistaa i dòn...

CECCH Beh conquistaa... te gh'è ona bèlla fantasia, disèmm ch'èmm portaa ona ventada de allegria che se spetaven nò e l'è pròppi quèsta maniera de guardà el mondo cont i oeugg de bagai, che l'ha destaa simpatia.

PIERRE Bravo Cecch. T'hee pròppi portaa a la conclusion el mè ragionament: i tosann ne guarden con simpatia, se troeven ben con numm perchè je fèmm rid, perchè sèmm numm ch'èmm cambiaa la vision de la vita. Prima l'era grama, cont ona pension modèsta. Adèss sèmm allegher e come se sa l'allegria l'è contagiosa.

EGIDIO M'avii convint. Subit hann cominciaa cont i spes, i vestii, i danee del fitt... e la stòria la me piaseva on poo pòcch, ma a tavola, al Gallo d'oro, se sentiva che staven ben insèma a numm. Anca lor rideven, ma de gust, nò per finta.

CECCH Mì disaria, allora, che gh'èmm nò de fass di problèma. Andèmm avanti con sta stòria, se tegnom strètt i tosann, se divertissom, ma tegnom i oeugg ben avèrt... e poeu se vedom ch'el fann domà per i danee...

PIERRE Sèmm semper in temp a menà i tòll...

EGIDIO Puttòst, adess hinn ses, gh'en vanza trè. Se fèmm?

PIERRE Je tegnom bon, se pò mai savè... pòdom semper vègh de bisògn d'ona badante.

CECCH E i duu fioeu? Pòdom fidass?

PIERRE Tranquill: je paghi a rate. Se fann i stupid, sospendi i pagament. Semplice, nò?

EGIDIO Allora, se l'è tutt a pòst, pòdom andà tranquill al ristorante.

PIERRE Eh, sì, appena riven i dòn...

#### Scena quattordicesima

REGISTA (*entrando saluta*) Ciao Pierre

PIERRE Ciao regista. Te presenti i mè amis, l'Egidio e el Cecch. (*si stringono la mano*)

REGISTA T'hee sentii, Pierre? Disen che gh'è in gir di persònn che dann via danee fals.

PIERRE Cossa? Danee fals? Ma chi sarien?

REGISTA Se sa nò. Se n'è accòrt el me collega, el padron del Gallo d'oro. L'hann pagaa cont on bigliètt de cinqcent e quatter de cent che sembraven bon. E domà la mattina dòpo l'ha vist che eren fals.

PIERRE (*guarda gli amici*) Eh... l'è reusii a capì chi l'è staa?

REGISTA Ghe l'hoo domandaa, ma l'ha dii che gh'era on sacch de gent e el pò nò ricordass chi l'è staa.

PIERRE T'hee dii... vun de cinqcent e trii...

REGISTA Nò trii, quatter de cent. Te l'hoo dii Pierre, perchè te gh'hee de stà attent a minga fass imbrojà

PIERRE Grazie, grazie, regista... ma numm... tutti quei danee lì...

EGIDIO Je vedom mai.

REGISTA Se pò mai savè. Tegnii i oeugg ben avert. Ve saludi (*esce*)

PIERRE Ohe, fioeu... vun de cinqcent e quatter de cent... serom numm.

CECCH Ses per centcinquanta a testa... novcent. Te voeuret di ch'el Romoletto...?

EGIDIO El Romoletto...

PIERRE Eh, sì... el Romoletto...

### Scena quindicesima

*Entrano le ragazze. Saluti allegri da parte loro, mentre i trii vègg...*

ANTONELLA Ohella, che allegria. Ma sii minga content che semm rivaa?

PIERRE Sì, sì... domà che...

MARIA GRAZIA Domà che...?

CECCH Domà che... semm pù sciori

SUSANNA Sii pù sciori? Se voeur di?

EGIDIO Che hann pagaa el bigliètt de la lotteria con danee minga bon

ANTONELLA Minga bon?

PIERRE Sì, soldi falsi. E quindi ragazze... siete libere...

*Le ragazze si guardano in faccia, incredule... poi sorridono*

ANTONELLA Va bene, soldi falsi...

MARIA GRAZIA Però vialter...

SUSANNA Però vialter... sii omen ver.

*Ciascuna prende sottobraccio il "suo" uomo e, mentre escono*

SUSANNA Al Gallo d'oro

ANTONELLA Stasera paghiamo noi!

CECCH Nò, fòrsi l'è mej in pizzeria.

*Escono. Ma... dopo che i sei escono per andare in pizzeria, prima che si chiuda il sipario, entra il regista.*

REGISTA La storia di danee fals... l'è falsa. I danee hinn bon e i noster trii amis hinn sciori per daverà.

Mì vorevi domà... come pòdom dì?... vorevi frenà on poo l'esuberanza del Pierre e di sò amis. Ma soratùtt vorevi vedè come se sarien comportaa i tre tosann, a la notizia che i trii amis appena conossu eren pù sciori, ma n'altra vòlta poverett. Beh... s'hinn comportaa ben, nò?

A sto punt, mì pensi che podom pròppi andà tutti a cà... o magari in pizzeria. Se vedom.

**FINE**